

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт экономики и предпринимательства

УТВЕРЖДЕНО
решением ученого совета ННГУ
протокол № 13 от 30.11.2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1. В.02 Деловой иностранный язык

Уровень высшего образования
магистратура

Направление подготовки / специальность
38.04.04 Государственное и муниципальное управление

Направленность образовательной программы
Стратегическое планирование и управление

Форма обучения
очная, очно-заочная, заочная

Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина **Б1.В.02 Деловой иностранный язык** относится к обязательной части.

№ варианта	Место дисциплины в учебном плане образовательной программы	Стандартный текст для автоматического заполнения в конструкторе РПД
1	Блок 1. Дисциплины (модули) Обязательная часть	Дисциплина Б1.В.02 Деловой иностранный язык относится к обязательной части ООП направления подготовки 8.04.04 Государственное и муниципальное управление, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	<i>Знать</i> грамматические конструкции, лексику и стилистические особенности академических текстов на иностранном языке; основные способы анализа языкового и речевого материала; формальные признаки логико-смысловых связей между элементами академического текста; основные способы словообразования, используемые в профессиональной терминологии. <i>Уметь</i> читать и понимать иноязычные академические тексты по профилю подготовки; письменно и устно переводить тексты профессиональной тематики; воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов профессиональной направленности; строить собственную речь с	Практическое задание

		<p>элементами рассуждения, критики, оценки, выражения собственного мнения;</p> <p>поддерживать контакты при помощи электронной почты.</p> <p><i>Владеть</i> навыками составления, редактирования и перевода академических текстов.</p>	
	<p>УК-4.2.</p> <p>Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи</p>	<p><i>Знать</i> академический этикет и ценности; идиоматические выражения, клише, единицы речевого этикета, характерные для академического взаимодействия.</p> <p><i>Уметь</i> воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов профессиональной направленности; строить собственную речь с элементами рассуждения, критики, оценки, выражения собственного мнения; оформлять выступление на студенческих научно-практических конференциях и семинарах, принимать участие в дискуссиях по актуальной академической повестке.</p> <p><i>Владеть</i> навыками общения; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в условиях академического общения.</p>	Дискуссия

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения	очно-заочная форма обучения	заочная форма обучения
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ	4 ЗЕТ	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану	144	144	144
в том числе			
аудиторные занятия (контактная работа):			
- занятия лекционного типа	-	-	-
- занятия семинарского типа	24	24	12

(практические занятия / лабораторные работы)			
самостоятельная работа	82	82	121
КСР	2	2	2
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	36	36	9

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе																
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы													Самостоятельная работа обучающегося, часы			
		из них																
	Очная	Занятия лекционного типа					Занятия семинарского типа			Занятия лабораторного типа			Всего					
Очно-заочная		Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	
Тема 1. Актуальная повестка государственного управления							12	12	6				12	12	6	40	40	61
Тема 2. Актуальная повестка муниципального управления							12	12	6				12	12	6	42	42	61
КСР							2	2	2				2	2	2			
Итого							26	26	14				26	26	14	82	82	121

Практические занятия организуются, в том числе в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: решение прикладной задачи кейса, деловой игры по профилю профессиональной деятельности и направленности образовательной программы.

На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 4 часа.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие практических навыков в соответствии с профилем ОП: участие в научно-исследовательских работах по

проблемам государственного и муниципального управления, подготовка обзоров и аналитических исследований по отдельным темам направления подготовки;

- компетенций - УК-4: способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий семинарского типа.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

На самостоятельную работу магистрантов выносятся выполнение разного вида тренировочных упражнений:

- работа с учебной и дополнительной литературой;
- поиск и систематизация значимой информации в интернете;
- изучение дефиниций;
- ознакомление с профессионально значимой информацией по заданной теме, предъявляемой на иностранном языке;
- подбор и перевод на русский язык (в зависимости от цели поставленной задачи) иноязычных текстов;
- разработка сценариев ролевых и деловых игр;
- подготовка к участию в научных студенческих конференциях как внутри, так и вне вуза.

Самостоятельная подготовка к практическим занятиям

На практических занятиях осуществляется работа над приобретением под руководством преподавателя важнейших навыков, а именно: всех видов чтения (изучающего, поискового и просмотрового), письма, аудирования, говорения и перевода. Важнейшим аспектом работы на практических занятиях является развитие умений и навыков академического общения, публичных выступлений на иностранном языке по тематике курса. При подготовке к практическим занятиям и при самостоятельной работе магистранты могут и должны пользоваться консультациями преподавателя.

Учебно-методические рекомендации по выполнению различных форм самостоятельной работы

Необходимо регулярно посещать все учебные занятия в течение всего периода изучения дисциплины, активная работа на занятиях, тщательное выполнение домашних заданий, изучение рекомендованной обязательной и дополнительной литературы, проработка тем, отведенных на самостоятельное изучение.

Перед экзаменом рекомендуем вспомнить весь материал, изученный за учебный курс и выявить темы, по которым обнаружены пробелы в знаниях. С целью устранения пробелов необходимо просмотреть конспекты занятий и рекомендованный учебно-методический материал, а также использовать возможность консультаций с преподавателем.

При подготовке к экзамену магистрантам следует использовать рекомендованную учебную литературу (основную и дополнительную), а также ориентироваться на рабочую программу дисциплины.

При самостоятельной подготовке к промежуточной аттестации в письменной форме по дисциплинам магистрантам рекомендуется следующее:

- 1) правильно сформулировать цель и задачи занятия, законспектировать материал семинара или прочитать конспект записей практических занятий, ознакомиться с образцами выполнения заданий, критериями их оценки;

- 2) подобрать необходимую литературу и обобщить основное содержание исследований в виде тезисов;
- 3) Практиковать чтение вслух основных фрагментов тезисов и перевести их на русский язык в соответствии с нормами русского языка;
- 4) выписать основную терминологию и на английском языке и постараться выучить ее;
- 5) составить краткую аннотацию к прочитанному тексту.

*Методические рекомендации
по самостоятельной работе с иноязычными текстами*

1. Быстро просмотреть текст, опираясь на знакомую лексику.
2. Внимательно прочитать первое и последнее предложение текста для определения его темы.
3. Если к тексту даны вопросы, внимательно прочитать их, выделяя ключевые слова.
4. Определить подтемы текста, внимательно прочитав первое предложение каждого абзаца и таким образом разделив текст на смысловые части.
5. Выполнить предложенные задания, опираясь на анализ прочитанного текста.

Работа над техникой чтения

Под *техникой чтения* подразумевается правильное произношение звуков и правильное интонирование предложения в процессе чтения. Работа над произношением, правилами чтения и техникой чтения не ограничивается данным этапом. Техника чтения – существенный критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно, доводить до ее совершенства.

*Правила полного письменного перевода
(этапы работы над полным письменном переводом)*

1. Ознакомиться с оригиналом, внимательно просмотрев его, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой и т. д. Необходимую информацию необходимо искать в сети Интернет. Работу со специальной литературой можно начать и до полного прочтения текста, если в результате предварительного ознакомления с оригиналом станет ясно, к чему нужно готовиться заранее.

2. Сделать черновой перевод текста, последовательно работая над логически выделяемыми частями оригинала по следующей схеме:

а) выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание;

б) перевести выделенную часть текста, т. е. передать ее содержание по-русски в письменной форме, полностью отвлекаясь от оригинала (не глядя в него) и постоянно следя за стилем, т. е. за качеством, единообразием и логикой изложения;

в) сверить переведенную часть текста с соответствующим местом оригинала, чтобы восполнить пропущенное (имеется в виду фактическая информация, а также пропущенные сведения).

3. Окончательно отредактировать перевод, прочитав его про себя, чтобы еще раз проверить качество, единообразие и логику изложения *всего* перевода и внести необходимые поправки. Заметим, что редактирование, т. е. работа над стилем, на предыдущем этапе касалась прежде всего *частей* текста; на данном, завершающем, этапе предметом редактирования становится *весь* текст перевода в целом.

4. Перевести заголовок.

Порядок пользования справочниками

За искомым словом, прежде всего, следует обратиться к англо-русскому словарю. Если его там нет, нужно обратиться к наиболее полному энциклопедическому словарю. Если

отыскивается специальное слово, понятие или фразеологическое сочетание то, после общего англо-русского словаря необходимо взять словарь специализированный.

Заглядывать в словарь следует всякий раз, когда возникает сомнение. Сомнение же закономерно возникает в том случае, когда не до конца осмыслены все компоненты, образующие данную фразу, или когда не совсем ясно значение одного из них.

Если ни в каком справочнике искомого слова или термина нет, то можно порекомендовать следующее. Нужно обратиться к академическому источнику - специализированному сайту, вузовскому учебнику, книге по данной специальности на английском языке вместе с соответствующим переводом на русский язык. В этом источнике надо найти требуемое слово, понятие или термин по алфавиту предметного указателя (почти все учебники имеют такие указатели), а затем обратиться к той странице или тому параграфу, где говорится о данном понятии или термине. Вслед за этим остается только посмотреть соответствующее место в русском переводе и найти эквивалент искомого слова. Нередко при отсутствии переводного труда можно узнать значение неизвестного термина на основании совпадения определений в двух специальных трудах на ту же тему.

Этапы перевода текста при помощи электронного словаря

1. *Сегментация текста.* Исходный текст разбивается на сегменты (фрагменты) в соответствии с правилами сегментации.

2. *Перевод сегментов текста А. База переводов.* При обработке нового текста система сравнивает его с имеющимися в базе ТМ сегментами. При обнаружении идентичного или схожего сегмента его перевод отображается с указанием совпадения в процентах. Сегменты, в которых процент совпадения нижеуказанного пользователем, автоматически отправляются на машинный перевод. *Б. Машинный перевод.* Любой сегмент исходного текста можно перевести с помощью машинного перевода. Это может потребоваться в следующих случаях: а) если процент совпадения между сегментом исходного текста и сегментом из базы меньше заданного; б) если перевод сегмента отсутствует в базе. *В. Ручной перевод.* Перевод любого сегмента в программе может быть выполнен пользователем вручную.

3. *Пополнение базы переводов.* Проверенные пользователем пары сегментов (т. е. оригинальный фрагмент текста и его перевод) рекомендуется сохранять в базе для дальнейшего использования.

4. *Результат перевода.* Проверенные и отредактированные пользователем сегменты объединяются в связанный текст перевода с полным сохранением исходного форматирования.

Ознакомительное чтение

Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста. Допускается однократное прочитывание текста.

Прочитайте текст и ответьте на вопросы по основному содержанию текста.

Прочитайте текст и отметьте в упражнении предложения, соответствующие его содержанию. Найдите и зачитайте главные положения текста.

Разделите текст на части, законченные в смысловом отношении.

Перескажите основное содержание текста.

Напишите на английском языке краткое изложение текста.

Изучающее чтение

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и допускает перечитывание текста.

Образцы заданий на данный вид чтения

Прочтите и переведите текст на русский язык.

Сократите текст, опустив несущественные детали.

Сравните текст на английском языке и его перевод на русский язык;

Оцените качество перевода / укажите на неточности в переводе.
Прочитайте текст. Напишите аннотацию к нему.

Просмотровое чтение

Просмотровое чтение - это просмотр текста / текстов, направленный на принятие решения о его / их дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный(ые) текст(ы), освещаемой в нем / них тематике, установление круга основных вопросов, рассматриваемых в нем / них.

Образцы заданий на данный вид чтения

Просмотрите текст; определите, о чем он.

Просмотрите текст; определите, освещаются ли в нем следующие вопросы.

Просмотрите тексты. Скажите, какие из них относятся к теме... / проблеме... / области...

Просмотрите подборку статей. Скажите, какая тематика в них освещается.

Составление аннотаций, реферирование статей

При работе над реферированием статьи происходит осмысление отдельных положений, представляющих основу текста оригинала, сокращение всех малозначащих сведений, не имеющих прямого отношения к теме, обобщение наиболее ценных данных и их фиксирование в конспективной форме.

Общепринято излагать содержание работы при реферировании и аннотировании объективно, без критической оценки материала со стороны референта.

Заголовок аннотации всегда составляется на языке оригинала. Если используется другой язык, то после названия произведения в скобках дается перевод.

Объем реферирования статьи зависит от объема оригинала, его научной ценности, языка на котором он опубликован. Работы на иностранном языке могут быть более подробными. Максимальным объемом реферирования принято считать 1200 слов при сокращении текста оригинала в 3, 8, 10 раз.

Процесс реферирования заключается не просто в сокращении текста, а в переработке содержания, композиции и языка оригинала. Необходимо выделить главные факты и изложить их в краткой форме. Второстепенные же факты, детальные описания, примеры, исторические экскурсы необходимо опустить, однотипные факты сгруппировать, дать их общую характеристику, цифровые данные систематизировать и обобщить. Язык и стиль оригинала в этом случае меняется в сторону нормативности, нейтральности, простоты и краткости.

Таким образом, реферирование статьи – это не простой набор ключевых фрагментов текста, на базе которых он строится, а новый, самостоятельный текст.

Для связности изложения используются специальные клише, которые можно сгруппировать по следующим принципам:

1) для выражения общей оценки источника, его темы, содержания: «статья посвящена...», «целью статьи является...», «статья представляет собой...»;

2) для обозначения задач, поставленных и решаемых автором: «в первой (во второй...) главе автор описывает (отмечает, анализирует и т. д.)...»;

3) для оценки полученных результатов исследования, для выводов «результаты подтверждают...», «автор делает вывод, что...» и т. д.

Клише для составления аннотаций и реферирования текстов

1. The article is headlined...

2. The headline/The title of the article I have read is ...

3. The main idea of the article is ... / The author's hypothesis is... / The author suggests...

4. The article is about / deals with / is concerned with...

5. The article opens with...

6. At the beginning of the article the author depicts / dwells on / touches upon / explains / introduces / mentions / comments on / underlines / criticizes / makes a few critical remarks on / gives a summary of...

7. The article /the author begins with the description of / the analysis of ...

8. Then / after that / next / further on / the author passes on to / goes on to say / gives a detailed analysis of...

9. In conclusion the author...

10. The author concludes with...

11. The article ends with...

12. At the end of the article the author draws the conclusion that...

13. At the end of the article the author sums it all up by saying...

14. I found the article interesting / informative / important / dull / of no value...

Составление краткой аналитической справки источника

1. Обозначить тему в виде тезиса или гипотезы.

2. Выделить основную мысль текста и подкрепить примерами из текста.

3. Выделить основную мысль каждого абзаца и подкрепить примерами из текста.

4. Выбрать ключевые слова, которые несут основную смысловую нагрузку в тексте и в абзацах.

5. Полученную таким образом схему пересказа нужно продумать и выстроить:

5.1 основное внимание уделить главной теме, обсуждаемой в тексте;

5.2 изложение должно быть логически связанным;

5.3 необходимо выразить свое отношение к передаваемому содержанию (свое оценочное суждение).

Рекомендации к подготовке докладов и презентаций

1. Доклад или презентация не должна превышать пяти-восьми минут.

2. Сложные грамматические конструкции письменной речи следует заменить более простыми, характерными для устной речи. Длинные перегруженные в смысловом отношении предложения следует заменить простыми.

3. Сложные или специфические термины и понятия необходимо довести до сведения аудитории до начала доклада.

4. Доклад следует перемежать разговорными конструкциями, словами, логически связывающими изложение.

5. Изложение текста выдерживается в одной временной грамматической форме.

Слова и словосочетания (клише)

для оформления пересказа-реферата в стиле устного высказывания

The source (book, article) is entitled/headed

The passage/paragraph (article) under the heading ... is devoted to

The text concerns (considers, deals with, comments on, covers, examines) ... the problem of (the analysis of, material on, the description of, the state-of-the-art of, current views of, information on... .

The author ...

- analyses, describes, examines, considers, reviews, studies ...
- presents, reports on, demonstrates, shows, concentrates on, focuses on, draws attention to, emphasizes, points out, stresses, gives a thorough treatment of ...
- suggests, proposes, offers ...
- comes up with an idea that, introduces the conception of ...
- reasons, hypothesizes, theorizes that ...
- advocates, argues for/against, questions, criticizes, favors ...
- denounces, supports, believes ...

- raises objections against, is in favor of, is opposed to ...
- mentions, touches on, outlines, gives a rough sketch of ...
- continues, goes on to say that, proceeds to explain that ...
- sums up, summarizes, makes a conclusion that ...
- finishes by saying that ...

The main idea of ... (problem, issue, question, matter, point, subject, topic, discussion, case

....

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются электронные курсы, созданные в системе электронного обучения ННГУ:

Смирнова Е.В. Деловой иностранный язык (английский). Магистратура ИЭП 38.00.00.

Код доступа: <https://e-learning.unn.ru/enrol/index.php?id=5527>

Казакова П.Д. Иностранный язык научного общения.

Код доступа: <https://e-learning.unn.ru/enrol/index.php?id=6011>

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

5.1 Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи . Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены	Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без

			полном объеме.	объеме, но некоторые с недочетами.	недочетами.	все задания в полном объеме.	недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне, выше предусмотренного программой
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые

для оценки результатов обучения.

5.2.1 Контрольные вопросы

Вопросы	Код формируемой компетенции
1. What department / chair are you with?	УК-4.1
2. Who is your academic advisor?	УК-4.1
3. What is the topic of your master's dissertation?	УК-4.1, УК-4.2
4. What is academic / professional relevance of your study?	УК-4.1, УК-4.2
5. What is academic / professional significance of your study?	УК-4.1, УК-4.2
6. What are the key terms of your study?	УК-4.1
7. What is the purpose of your study?	УК-4.1, УК-4.2
8. What is the hypothesis of your study?	УК-4.1, УК-4.2
9. What is academic background of your study (literature review)?	УК-4.1, УК-4.2
10. Translate the key idea which is the basis of your study.	УК-4.1, УК-4.2
11. What are the methods you are applying or going to apply?	УК-4.1, УК-4.2
12. What are the findings / anticipated findings of your study?	УК-4.1, УК-4.2

5.2.2. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенции УК-4.1

Задание 1.

Переведите ключевой фрагмент текста.

The rise of modern federalism was shaped significantly by desires to protect smaller, diverse communities against forces of imperial centralization. The protection of community liberty was seen as a prerequisite for protecting individual liberty as well. As such, a federal polity was seen to be a limited self-governing community of entrenched self-governing constituent communities. The rise of the idea of national community and the ideology of the cosmopolitan nationstate, however, eroded the legitimacy and authority of local self-government and, thereby, federalism. Constituent communities also came to be seen as oppressive, especially of individual rights. Yet, desires for local self-government have maintained a strong hold on public opinion, and recent extensions of individual rights, particularly voting rights, coupled with policy weaknesses of the national government and modernization of state governments appear to be renewing possibilities for revitalizing federalism as a self-governing community of self-governing communities.

Задание 2.

Подготовьте конспект теоретических концепций, ставшие основой для диссертационного исследования магистранта на иностранном языке по следующим вопросам.

1. What is the topic of your master's dissertation?
2. What are the key points of the sources you studied?
3. What are the strengths and weaknesses of the sources you studied?
4. Can you formulate the hypothesis of your study?

5.2.3. Типовые дискуссии для оценки сформированности компетенции УК-4.2

Темы для дискуссии:

1. Does your research have academic or professional relevance?
2. Does your research have academic or professional significance?
3. Why do you apply your methods in the research?
4. What results of your research do you anticipate?

5.2.4 Темы курсовых работ, эссе, рефератов

Курсовых работ, эссе, рефератов по дисциплине «Иностранный язык» Учебным планом не предусмотрено.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

Меркулова С.Г., Луканина М.В. Иностранный язык: курс английского языка для магистратуры неязыковых профилей обучения. - М.: Издательский Дом НИТУ «МИСиС», 2022 г. // Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=420506>

Митягина В.А., Усачева А.Н., Ковалевский Р.П., Новикова Э.Ю., Хайрова С.Р., Попова О.И., Королькова С.А. Подготовка переводчика: коммуникативные и дидактические аспекты. - М.: Издательство: Флинта, 2022. // Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=425041>

б) дополнительная литература:

Слепович В.С., Вашкевич О.И., Мась Г.К. Пособие по академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack. - Минск, ТетраСистемс, 2021.

Biggam, J. Succeeding Your Master's Dissertation. A Step-by-Step Handbook. 2nd Edition. Open University Press. England, 2011.

McCarthy, M. and O'Dell, F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press. England, 2008.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

<http://elibrary.ru> - научная электронная библиотека.

<http://www.consultant.ru> - ИПС «Консультант Плюс».

<http://www.garant.ru> - ИПС «Гарант».

<http://gks.ru> - официальный сайт Федеральной службы государственной статистики.

<http://www.gov.ru> - официальный сайт федеральных органов исполнительной власти РФ.

Consensus.app - поисковый сайт для академических целей.

SemanticScholar.org - поисковый сайт для академических целей.

GoogleScholar.com - поисковый сайт для академических целей.

Scribbr.com - поисковый сайт для академических целей.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном, и имеющие выход в сеть Интернет.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление.

Автор: Ватлецов Сергей Германович

Заведующий кафедрой английского языка для гуманитарных специальностей: Золотова Марина Вианоровна

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 14.11.2022, протокол № 6.